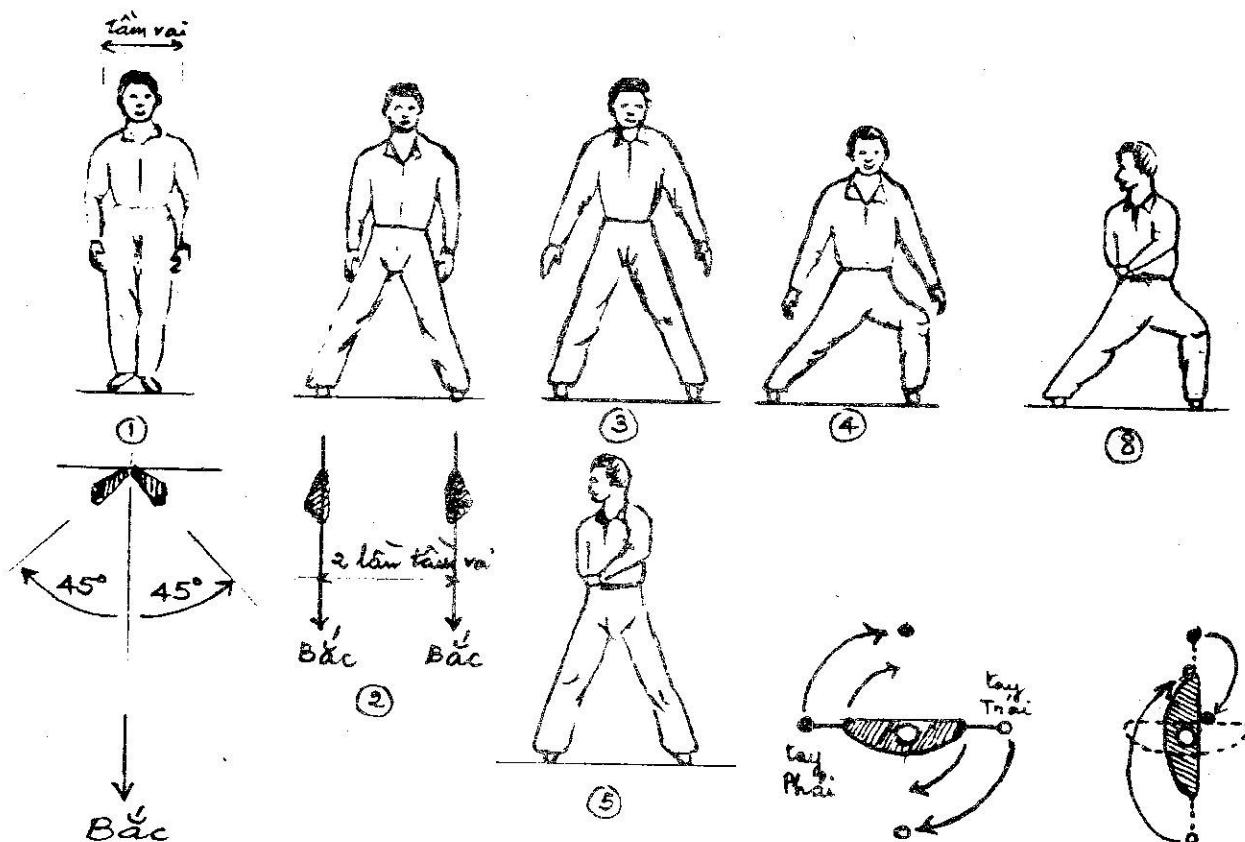


Động tác 4 - Thở ra. Từ tư thế đẩy úp 2 bàn tay ra trước, như động tác 2 nhưng 2 bàn tay úp.

Động tác 5 - Hít vào. Xoè và lật ngửa 2 bàn tay rồi vuốt từ cổ gáy lần lượt gấp các ngón tay vào (bắt đầu từ ngón út, rồi đến ngón nhẫn,..., sau cùng là ngón cái thành nắm tay lại), và chìm chỗ, kéo ngửa 2 nắm tay vào trước nách.

Động tác 6 - Thở ra. Tư thế úp 2 nắm tay, mở 2 bàn tay hạ dọc theo hông xuống 2 bên đùi rồi buông thẳng 2 bàn tay xuống ốp vào 2 bên đùi như tư thế chuẩn bị.



Có cassette hỗ trợ các động tác để tập. Xin hỏi BPT.

San Jose, ngày 02 tháng 01/1988

TÔN-THẤT CÀNH

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

(Tiếp theo CHỮA BỆNH PHONG THẬP trang 40)

Ngón Tay Xoè hai bàn tay rồi lại nắm những ngón tay lại ngỗng hâu vận động những đốt ngón tay cho dẻo, cho mềm mại. Đôi tay, hay cử động luôn cả hai bàn tay, xoè ra rồi lại nắm tay và vuốt ngón tay.

Mắt Cá Chân - Ngồi vào ghế, hai chân để xuồng đất, ăn chén dinh đât nhắc gót chân lên làm đi làm lại hàng chục lần rồi lại dinh gót chân xuồng đất đỡ đầu chân lên rồi lại để xuồng, làm đi làm lại hàng chục lần để cử động mắt cá chân.

CHỮA BỆNH PHONG THẬP

Đối với tất cả mọi người, đàn ông cũng như đàn bà hàng ngày có tập thể dục là một cách phòng ngừa bệnh tật tốt và đặc biệt là đối với những người đau phong thấp, hàng ngày tập thể dục có thể nói là một điều sinh tử, vì thông thường ra đàn bà ít vận động hơn đàn ông. Gân cốt, nhất là những chỗ nối liền hai đầu xương, thiếu vận động chẳng khác gì như ổ khóa đóng chặt lại.

Biết cách tập thể dục cho thích hợp, làm cho gân mềm mại, co đàn đều, xương được nảy nở làm cho bệnh nhân đau Phong thấp không còn thay đau gân hay đau cốt nữa. Phương pháp tập thể dục như thế nào thì tốt nhất?

Cơ quan lo về bệnh phong thấp (The Arthritis Foundation) đã khai triển được một loạt động tác thể dục thích hợp ngõ hẻu chữa bệnh phong thấp được công hiệu. Cơ quan lo về phong thấp khuyên khích người bị bệnh phong thấp bắt đầu tại đây:

"Ngày nào cũng phải tập thể dục, bắt buộc các khớp xương phải cử động sẽ có kết quả rất tốt đến đời sống bệnh nhân".

Những động tác thể dục làm cho những sợi thịt của các bắp thịt và đường gân sinh sôi nảy nở, lại vừa co đàn đều đàn các bắp thịt được chắc và mạnh nhưng không con cứng nhắc và khi cử động các đầu xương nhỏ có những nước nhòn đầy đủ không làm đau đớn.

Tập thể dục phải nhớ nên điều độ, vừa phải dùng nhiều quá, tập vù súc minh và cũng đừng ít quá, đừng đi đèn chò mồi mệt.

Phải ngừng tập thể dục ngay nếu thấy tức ngực, hoặc khó thở, hoặc chóng mặt, hay chóng váng, hoặc đau bụng. Thầy vây cần đi khám bác sĩ.

Khi thay hơi đau nhưng không mệt mỏi, lại chính là lúc cần tập thể dục sẽ hết đau hoặc khi uống thuốc, thay rõ ảnh hưởng của thuốc thì nên tập thể dục.

Sửa soạn trước khi tập thể dục, bằng cách đầm bóp, soa bắp thịt. Nên thỉnh giao các bác sĩ để nhớ bác sĩ chỉ định cho phương pháp tập thể dục nào hay nhất. Sau đây là những động tác thể dục tiêu chuẩn:

Chân: Nằm ngửa, một chân duỗi thẳng, một chân co lên về phía ngực, rồi lại đổi chân tiếp tục làm như đạp xe đạp khoảng 50 đến 100 lần lại nghỉ để sang động tác khác.

Hông và Đầu Gối: Nằm ngửa, duỗi hai chân, dang hai bàn chân cách nhau 6 inches, cong đầu chân để dựng đứng 5 ngón chân cho đứng thẳng hai tay dang ra, ngọ ngoay hai bàn chân từ phải sang trái, rồi lại từ trái sang phải để cho khớp xương đầu gối chuyển động.

Vai: Nằm ngửa đỡ một tay thẳng về phía đầu gối rồi lại trả về theo chiều nằm và đỡ tay kia thẳng về phía đầu rồi tiếp tục làm thay đổi tay như vậy từ 50 đến 100 lần nếu có thể được.



Bàn Về Tên Họ của Chúng Ta

Đào Trọng Cường

Hẳn rằng có lúc chúng ta tự hỏi, tại sao gần như hầu hết TÊN-HO của ta lại trùng với nhiều TÊN-HO của người HOA, và từ đó có thể để dại nghĩ rằng Giồng - Giồng chúng ta phát xuất từ giồng-giồng người Hoa. Và lại truyền-thuyết hoang đường mà nay ta vẫn còn nhắc tới về Trăm Trung Trăm Con Trai cũng chẳng cho ta có ý nghĩ đó sao? Tuốt-luết chúng ta đều thuộc huyết-thống của Đế-Nghị (bên Tau) cả.

Hầu đã-phá ý nghĩ tai hại này, việc đặt tên để ghi trên đê cung mò-xe, mang ra anh sang một tập-quan từ ngàn xưa vì tro-nen quá quen thuộc mà ít để ý tới coi-re của nó, là cần thiết.

Trong việc làm này, tôi nghĩ trước hết nói sơ qua về nguồn gốc Dân-Tộc-Việt chung ta, từ đó ban tới ngôn ngữ (tiếng noi) của Tổ Tiên ta qua nhiều chục ngàn năm, sau hết nói tới Văn-hóa Chính-trị trong thời ta bắt đầu có văn-học, vì lẽ có nó rồi mới có thông-lệ đặt tên họ theo huyết-thống của chúng ta cho tới ngày nay.

Cuốn Nguồn Gốc Dân Tộc Việt Nam (Xuất bản năm 1985) của ông Nguyễn-Khắc-Ngũ cho ta biết nhiều gia-thuyết về nguồn gốc mà các học giả quốc-tế cũng như của quê nhà đã dày công nghiên cứu từ sau bảy chục năm nay. Cũng như phần lớn trong giới tri-thuc gia-thuyết nhận chúng cung được ông coi là vững-trắc hơn cả. Vì đó là suy nghĩ theo Khoa-Học tân tiến: Khoa-Nhân Chung-Mạc.

Góp vào những nhận-xét trong cuốn nói trên, tôi xin thêm - tất như sau: Tổ-tiền Sô-Khởi của chúng ta là một giồng người riêng-bié特, cũng như các giồng-người khác có trên toàn thế-giới vào niên-lich khoảng 35.000 năm trước Công-Nguyễn. Vào khoảng năm 20.000 tới 12.000 năm trước Công-Nguyễn, nhưng băng-tuyet-dã bén Âm-Châu đã tan pã, tai khắp thế giới, mặt nước biển hạ thấp hơn xuống nhiều, đồng thời mặt đất chênh cao lên hơn, sự di-dâmanean thiết cho cuộc sống kí-eú sơ khai, nguyên thủy, là hai - luom được đe dọa hòn, theo đó cuộc lai-hoa giữa mọi giồng người được mạnh nha thanh hinh.

Bộ-lạc Việt nói chung (Bách-Việt.) là một chủ-nhân ông phản đát rồng-lon tea lạc tại hai tỉnh Quang-Đông và Quang-Tây, ngay nay đã phải di-dân-dân-dân xuống miền nam có thể bắt đầu vào giai-doan cuối đời Nhà-Chu bên Tau, khi mà nhiều nước chư-hầu nhà Chu tham chiêm đặt sai của ta để mò rồng-bo cối, rời tới Nhà-Hán tiếp nối với ý đồ đồng-hoa luôn dân-tộc ta. Trước khi có cuộc di-dân đó, tất việc người Việt lai-hoa với người phuong-Bắc (Mon-golicide) đã xảy ra phần nào, vì những dịp gần gũi sòng-chung.

Ngoài ra giồng Mongol cũng đã anh-huống từ lâu đời tới ca-dan các hai-dao Thái-Bình-Dương nua về giồng giồng Dân-tộc. Khi ta tới dia-ban phía Bắc Việt-Nam thi gặp Bán-Tộc đã sống tại đé từ thời kỳ sơ khai ra loại người, giồng người này cung đã bị lai-bi-hoa với giồng người của các hai-dao phía nam rời, he di-dân lên từ sau niên-lich 12.000 trước Công-Nguyễn (Giồng Mélansse-Inde-nésien.) Trong hon một ngàn năm lê-thuộc người Hoa, cuộc lai giồng thêm nua với người phuong-Bắc (goc Mongol.) cũng như với những người từ các hai-dao nói trên tiếp tục tới, Khoa-Nhân Chung-Mạc đã ghi giồng giồng ta thuộc nguồn-goc Mongole-Mélanésie-Indonésien.

Người có nguồn gốc riêng-bié特 ngay từ thời kỳ nguyên-thủy

cách đây khoảng 200.000 năm cũng đã phải có tiếng nói (ngôn ngữ) riêng biệt. Tiếng nói này theo diễn tiến lâu đời của sự lai hoa cũng đã phải thay đổi dần dần, đến độ nghĩ rằng nếu người ta cùng một giọng-nói song trong khoảng thời gian dài đó, cách nhau chỉ độ một ngàn năm, hiện lên để nói truyện với nhau, thì chắc là: ai nói thì người ấy nghe mà thôi.

Tiếng nói (ngôn ngữ) thì như vậy, tới chung ta ngày nay hàn chép con được bao nhiêu câu nói truyền qua của riêng từ thời xưa, thời tiền-sử. Đến ngày như bây giờ, nhiều bài văn viết mới độ vài ba trăm năm trước đây, mà chung ta cũng đã không hiểu được rõ nghĩa của nhiều đoạn văn rồi.

Nếu thật sự tổ tiên chúng ta đã có chủ kiều hình-tương rồi, thi với tài liệu đã được viết ra, số chủ con đơn sơ nghèo nan đẽ được có thể ghép vào với nhau thành một câu nói có ý nghĩa. Và trong thời kỳ này, chính sách Mẫu-Hè ngữ-trí trên mọi loại người, con cái được để ra cũng cho là do Đảng-Thiêng-Liêng nào tạo nên, thi đã làm sao có thể nghĩ tới sự phân biệt theo Huyết-Thống. Trong khi Huyết-Thống đó cũng chưa biết được là chính do người-làm ra! Việc phân biệt giữa các bộ-lạc (clans) là cần thiết, thi nếu có dung chủ hình-tương để viết ra tên một con thú, con chim, v.v., thi cũng đã đặc biệt lắm rồi. Nếu không thi cần xâm tìm nhung hình do trên các cánh tay, trên ngực, là cách thông dụng cho mọi bộ-lạc, bộ-tộc, nhung đơn vị của nhung nhóm người mà chủ nghĩa gia-dinh chưa có trong tập quán của họ.

Thời kỳ sống kiều hái-luom, săn bắn để sống đã qua, Chính-sách mau-hè hết thời, kể từ khi con người biết trong trot, nuôi-gia-suc, làm nhà de o, thi ý nghĩa cuộc sống gia-dinh moi-thanh hình với chính sách phu-hè, đem theo ý nghĩ bảo-vệ huyết thong. Biết dùng tên họ có lẽ đã được manh nha từ đó, bằng cách dùng một chủ nào đó có ý nghĩa, như con thú mình thích, hoặc tên một cây cỏ, một nơi đang sinh song v.v.

Thời đó cách đây som nhát cũng phải độ bốn ngàn năm.

Cũng vào trong thời gian này, người Hoa đã có chủ viết rồi, và họ có thể chắc chắn biết dung tên họ theo huyết-thống rồi. Trước đó không xa, các vị Đế-Vương như Đế-Coc, Đế-Thuan, Đế-Nghi, Đế-Minh;....chưa thấy tài liệu sú Trung-Hoa nào cho biết tên -ho-thật của các vị Đế nói ở trên, là gì

Trong suốt thời gian dài hơn một ngàn năm, giua dân Hoa ở phía Bắc Song-Duong-Tu và dân Việt nói chung sinh sống tại phần-phía Nam Song-Duong-Tu không có sự liên lạc mang tính cách giao-huynh nào, ngoại một số nhỏ ca-nhan le-te do truong-hop đặc biệt, nào đó, đem toi-giuá lang gieng voi lang gieng. Trai lai, trong thời Xuan-Thu doi Nhà Chu cách đây hơn 2.500 năm, đất đai Việt bị người Hoa xâm chiếm lấn lấn, đem theo cuoc di-cu của Bộ-Lạc Việt chung ta xuống miền Nam. Cho nên ta cũng chưa có dịp bắt trước người Hoa dung Tên-Ho để phân biệt huyết-thống của mỗi Bộ-Tộc, mỗi Gia-Dinh, theo cách ta đã làm sau đó cho tới ngày nay.

Cho tới thời kỳ Bắc-thuộc, việc dung Tên-Ho theo lời người Hoa, không còn là bắt trước nữa, mà là bắt buộc.

Thật vay, kể từ đó chữ Hán được xâm nhập vào tang lop, cao dân Giao-Chi (Giao-Chau) hau Đe-Quoc Hán co nguoi giup việc lan thong-ngon giua Chinh-Quyen voi dan chung bi tri, chữ Hán do duoc banh-truong theo thời gian de cho sau do do mot tram nam, da co mot so nguoi Việt thi do toi cap Hiếu-Liem, Mẫu-Tai, nghĩa là cap kha cao trong Văn-Hoa Trung-Hoa thời đó (Theo Học-Gia T.

T.KIM, Việt-Nam-Sú-Luoc.) Trong thời gian này, hòn là nhung vi-cô-mục chư Han kha cao ay đã biết dùng " Tên - Họ " như người Hoa, rồi, bằng cách dùng " Tên-Họ " của một số người Hoa có quyền - the trong Chính - Quyền thời đó tại Giao-Châu . Tâm lý của người đó như vậy, cũng không có chí là la, từ ngàn xưa cũng như ngàn nay, nhung người can tim cach được " che - chờ " trong ý - do cau tien của mình . Và cách cau-tien , mong được " che - chờ " chí là thời quen trong moi dân-tộc .

Như vay, trong thời đó, người dùng " Tên-Họ " (viết bằng-chữ Hán, được đọc theo tiếng Việt, tiếng Hán - Việt) cũng là còn rat han ché :

Việc dùng " Tên - Họ " này được phổ biến rộng rãi trong dân-gian có thể kể từ khi Thái-Thú Sí - NHIẾP sang cai trị đất Giao-Châu của ta, nghĩa là từ niên-lịch 203 trước Công-Nguyễn Phan Nhịp, tiên của chư Han thay the cho chư tướng hinh của ta . Thời đó là thời kỳ buoi so khói của sự xâm nhập của chư Han có từ lâu trước đó được mạnh mẽ thêm lên . Ảnh-hưởng của Văn - Hoa Trung-Hoa cũng đã xâm-nhập vào dân Triều Tiên có thể nói là đồng thời, và vào dân Nhật Bản sau đó độ hon ba trăm năm, cho tới doi Vua MINH-TRI (MEIJI 1868) . Nhưng gì của Trung-Hoa đều coi " là nhất " bắt ke ve loại gi , ve mon gi .

Nói tới Văn - Học thời đó là nói tới NHƠ-GIÁO , một triết - lý của KHÔNG-PHU-TÙ chủ trương đem lai trát tu trong xã-hội , bao-bat-dau là trát tu trong moi don-vi gia đình nhu ta đều biết . Việc mang NHƠ-HỌC được mạnh mẽ đưa thêm vào dân Việt-Nam là một quy-kê của SÍ-NHIẾP trong việc cai trị GIAO-CHÂU , thêm vào đó không lâu sự truyền bá Đạo PHẬT đã bồi thêm sức mạnh trong việc cai-tri này . Dân tộc ta von dĩ hiến-hoa , thông minh , hiếu học ít ường-nganh , thi hai giác lý nói trên dĩ-nhiên được đón nhận dễ dàng.

Sự chong doi đã tro nên trong đầu người dân là : " Văn - Bát-Dắc-Đĩ ". Dân - Tộc TRIỀU-TIỀN cũng nhu Dân NHẬT-BẢN trong thời đó cũng hiến-hoa , hiếu-hec , thi anh huong của hai giác lý này cũng da la yeu te quyết định của nền VAN - HOA của họ . Gia - di nguoi chủ trương sự truyền bá các GIÁO - LÝ này vào GIAO-CHÂU một cách mạnh mẽ hon trước lai là SÍ-NHIẾP , một Thái - Thủ rất quyết và khôn ngoan , mềm dẻo , có nhiều tay sai đặc lục , để toàn dân khâm phục .

Trong cuốn " Phát - Giáo - Việt - Nam " của Hoc - Giá TRẦN-VAN-GIÁP , một nhân viên của Trường Viện Đông Bắc Cố Pháp tai HÀNỘI , đã viet bằng Phap-Văn , do TUE - SÝ dịch ra Việt-Văn của (Trường Dai Hoc VAN - HANH xuat bản năm 1968), viet ra nhu sau : " SÍ-NHIẾP " làm quan o Giao Châu , là một Thái Thủ có the luc o một Châu rộng 10 ngàn dặm . Uy - quyền và sự kính trọng doi với ông thật là vo-cùng . Mỗi khi ông ra đi , người ta nghe tiếng khanh tiếng chuông vang dậy . Đoàn hộ-ve that eai-nghi, ha-eidi theo nhịp tiếng coi tiếng sác . Xe ngựa đầy đường"

Tài-liêu Sú cũng cho ta thấy rằng : SÍ-NHIẾP đã nói tiếp một cách rất khéo léo việc mang NHƠ - HỌC , PHẬT - GIÁO vào nước ta " tri dân có phép tắc , và lai chăm sự dạy bảo cho dân , cho nên long người cam mo công đức ; moi goi tên len là SÍ-VƯƠNG " (V.N. sú luoc T.T.KIM trang 43. Bộ Giao - Đức T.T. Học liêu Saigon xuất ban .) .

Thấy được lòng dân , với sự công tác đặc-lục của một số trong-thành phan-tang lớp cao của Xã-Hội GIAO - CHÂU , SÍ NHIẾP bền bỉ toan dan ai ai cũng phai co " TÊN - HỌ " theo huyết thống , dem

lai su keo-son va trát tu trong mồi đơn vi gia đình , voi hau-ý , quan trong là de de bẽ cái tri , thường phát công minh theo kieu : " CON VUA THÌ LAI LÀM VUA , CON THẦY CHÙA ĐI QUÉT LÁ ĐA " và " CHU - ĐI - TẠM - TỘC " mồi khi phai cần tới . Biết được dân tộc LAC - VIỆT cũng từ miền nam sông DƯƠNG - TÙ di cư xuống , ông tên đưa ra một danh-sach các " TÊN - HỌ " dân Hoa gốc gác tại vùng này để dân tu y lúa chon : là các họ PHẠM , ĐÀO , ĐÀNG , ĐỖ , HOÀNG , TRẦN , VŨ v.v. , và giải thích sao để gọi ý cho dân LAC - VIỆT như có dịp để " Trò Về Nguồn xưa " . Dĩ nhiên là các tên họ này đều được viết theo chữ Hán , và van được đọc theo âm tiếng Việt (Hán - Việt) cho tới ngay nay . Tham ý của Chính Quyền Hoa ngay đó vẫn là với cách dùng " TÊN - HỌ " này , cũng với sự gọi ý " TRỜ VỀ NGUỒN CỦ " này , ho đã nhầm vào mục-dịch tôi hau của họ là : ĐỒNG HÓA DÂN - VIỆT với Dân Tộc HOA , để để bẽ sát nhập vào TRUNG-HOA , nhưng vì tinh-thần dân-tộc của Tổ-Tiên xa xưa của chúng ta rất cao , mà họ không làm gì được qua hơn một ngàn năm Bắc-thuộc .

Trong việc che dân tu do lúa chon tên họ để dùng không riêng , gi người Hoa đối với ta , mà nhiều dân tộc khác cũng đã được Chính - Quyền của họ cho làm như vậy trong chính sách phô - biến cách dùng trong toàn dân . Xin miêu nói giải về vấn đề này , và chỉ xin trích câu của Ông LEE-O-YOUNG , người ĐAI - HÀN , viết ra trong cuon " LE CARRIER DU JAPON " mua thu 1987 , số 33 , như sau " Việc Dùng Tên Họ tại CAO-LÝ " (TRIỀU TIỀN - ĐAI HÀN) được phô biến trong dân giàn kể từ Thế - Kỷ thứ hai sau Công Nguyên , may quoc gia tây phương thì từ Thế-Kỷ thứ 10 , dân THỔ-NHĨ-KỲ thi tu trong thập niên 1930 do một sắc luật ban hành , dân NHẬT - BẢN thi từ niênlại Vua MINH-TRI (MEIJI 1868.) , còn dân Bắc Âu(pays scandinaves) thi từ Thế - Kỷ thứ 19 . " Như vậy , trước những thời gian kể trên , moi dân tộc đã có người biết dùng tên họ , họ theo huyet thống rồi . Nước TRIỀU-TIỀN cũng nhận được ảnh hưởng của Văn - Hóa Trung Hoa cùng một thời điểm và cùng một thời gian như ta , thì việc trùng hợp của việc phô-biến dùng tên họ của nhau (từ THẾ-KỶ THỨ HAI sau CÔNG NGUYÊN .) cũng không là một sự ngẫu nhiên .

Cho nên chúng ta có thể quyết-đoán rằng : DÂN TỘC VIỆT ĐÃ BẤT - DẦU DÙNG TÊN HỌ MỘT CÁCH RÔNG - RÃI KỂ TỪ NIÊN LỊCH THỨ HAI SAU - CÔNG - NGUYÊN . Mà những tên họ này đều là của người Hoa gốc - gác tại phía nam SÔNG DƯƠNG TÙ , ngoại trừ một số họ mới sau đó .

Tiếp theo cũng nên nói sơ qua về Sô-Hô-Tich thường được tiếp theo sau việc bắt buộc phô-biến dùng tên-họ .

Tôi nghĩ thời đó ; Chính Quyền GIAO CHÂU chưa giám nghĩ toif , có thể e rằng việc đó sẽ gây lòng căm phẫn trong toàn dân như bị đe dung nghĩ kỹ , bị kiểm soát gắt gao , dân sẽ nổi loạn (như vú dâ say ra trước đó , cuộc nổi dậy của HAI BÀ TRUNG .) . Và nếu Sô Hô Tich đã bị bắt buộc làm , dân đã nổi lên chống , thì Sô đã ghi chép , do đó việc trả cứu thời điểm dùng Tên - Họ cũng đã không thành vấn đề nữa .

Lập Sô Hô - Tich như ngày nay , đối với nước ta cũng chỉ được lập cách đây 65 năm mà thôi . Với cách dùng tên họ của ta đã rất quen thuộc từ ngàn xưa . Dưới thời Bảo-Hộ của Pháp , qua hơn bốn chục năm , Pháp mới bắt đầu buộc dân lập Sô-Hô-Tich vào năm 1922.

Nhưng ai sinh trước năm đó phải lập tờ " CHUNG THU THẾ VÌ GIẤY KHAI-SINH " (Acte de notorieté tenant lieu d'acte de naissance .)

Cho nên nếu Chính Quyền GIAO - CHÂU , và trong ngọt ngàn năm Bắc-thuộc tiếp theo đã không ban-bổ lệnh lập Sô Hô Tich cũng là điều đẽ hiểu ,

Việc dùng " TÊN - HỌ " của ta đã được coi như là " một biến tương " qua quen thuộc để ít ai để ý tới . Hoặc giả nếu có ai đã bán tôi rồi , thì tôi chưa được biết , vì biến sach mènh mòng . Vì lẽ đó , tôi thấy ta cũng nên đào sâu thêm , và ước mong có sự đóng - góp của quý độc giả , au đó cũng là một việc làm khêng vở ích vay .//.

OTTAWA - 7 Décembre 1987.

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

(Tiếp theo " Thủ tim hiếu LT AHCC ..." trang 7)

Ở Việt Nam cái " diễn đàn " AH cựu sinh viên và sinh viên công chánh xuất phát từ một tờ' chúc : Hội AH cựu sinh viên và sinh viên trường Cao Đẳng Công Chánh . Nhờ đó mà nó có qui củ và được bảo đảm tú nhiên để' cho cái " thời thân của cái diễn đàn AH cựu sinh viên và sinh viên Công chánh " được vững vàng nó cũng cần một tờ' chúc hổ' trộ' . Dĩ nhiên không ai khác hơn là tập thể Công Chánh . AH Công chánh đã sẵn thuận nhất , rất đoàn kết keo sơn và có nhiều khả năng không kém một tập thể nào , sao không được hợp thức hóa thành Hội một cách danh chánh ngôn thuận ? Được như vậy rồi thì tất cả những gì mà phụ thuộc nó (thí dụ như LT AHCC hay DDAHCC) đương nhiên hiện hữu và mãi mãi phát triển .

Quý AH nghĩ sao ?

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

(Tiếp theo " Thế giới bên kia " trang 8c)

Cái triết lý " sống " của tôi hiện giờ là không thiết tha , không thèm muốn một cái gì quá mức để' nó có thể chi phối mình . Tôi cũng không công kích những ai để' tham vọng của mình có thể làm mình phải sống khổ sở , vì tâm hồn tôi tự thấy mình thành thới , phơi phới không còn thấy tham sân si có thể nhục hạ đối minh được nữa , và vì vậy mà tôi tự cho tôi nghĩ việc một năm , tôi ngày đánh tennis , chỉ ăn rau dưa , để lọc máu để' côn sống thêm mà trả nợ đối , một cách vui tươi và thích thú theo lối của tôi .

Tôi thấy thật tội nghiệp cho những ai đã làm việc 12 , 14 giờ mỗi ngày để' làm giàu , những ai đã vì cắn sa , ma túy mà phải cướp của giết người.....

x
x x

Các bạn vừa nghe qua câu chuyện chết đi sống lại do đương sự kê' cho nghe , tôi xin để' các bạn tự kết luận lấy .

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

Hỷ Tin

Được tin ngày 5-6-88 AH Nguyễn Xuân Đán đã làm lễ thành hôn cho thủ nam Nguyễn Xuân Quý kết duyên cùng cô Chung Bích Dao thủ nữ Ông Bà Chung già Hoàng .

LT AHCC xin có lời mừng AH Nguyễn Xuân Đán và chúc Tân lang caung Tân gai nhân trăm năm hạnh phúc .

Được tin ngày 21-5-88 AH Đào Trọng Cương đã làm lễ thành hôn cho thủ nam Đào Trọng Tài kết duyên cùng cô Nguyễn Thị Thanh Lan thủ nữ Ông Bà Nguyễn Xuân Bảo .

LT AHCC xin có lời mừng AH Đào Trọng Cương và chúc cô dâu chú rể bách niên gai lão .



Văn đề Tương Trợ

(cập nhật đến ngày 23 tháng 5-1988.)

- Tờ trình về vấn đề này đề ngày 18 tháng 1, 1988 và tôi đã gửi tới Ban-Phu-Trách-La-Thư qua trễ nên không kịp, đăng vào L.T.41, mà phải đăng vào L.T.42. Tờ-Trình Bo-Túc này trình bày những sự việc xảy ra từ 18 tháng 1, đến ngày 23 tháng 5, 1988.

- Vào tháng 3, 1988 A.H. Nguyễn Thái Hai người phụ trách chuyên tiền, bảo cho tôi hay, đã nhận được thư phúc đáp của một số A.H. của chúng ta sau khi nhận được tiền gửi về tương trợ. A.H. Hai có một thắc mắc là HỘI-XUẤT xem chúng qua thấp. Tôi đã thảo luận với A.H. Hai nhiều lần và sau khi cân nhắc tôi đã viết cho A.H. Hai thư đề ngày 15 tháng 4, 1988, yêu cầu A.H. Hai, một mặt thi hối lai vẫn đề Hội-Xuất, mặt khác xúc tiến tiếp tục việc chuyển tiền về.

- Cùng với thư ấy tôi chuyển qua A.H. Hai một khoản tiền US \$ 700,00 (lần thứ 2) . Xin xem tho tôi gửi A.H. Hai đăng tiếp theo Tờ-Trình này.

- Ngày 8 tháng 5, 1988 A.H. Hai và tôi lai thảo luận qua Điện-Thoại về vấn đề Tương-Trợ : trong hoàn cảnh mới về việc chuyên tiền về như ta thường làm cảng ngay cảng, gấp sự khó khăn. Do đó nếu có cơ-hội thuận lợi thì nên gửi gấp, số tiền còn lại về giúp các bạn ở nhà để khôi bì ket. A.H. Hai cho biết sắp có cơ-hội ấy, nên tôi đã quyết định : chuyên thêm cho A.H. Hai US \$ 600,00, và chuyên cho A.H. Ngô-Nam US \$ 100,00 để ban Nam trực tiếp chuyên về giúp, hai A.H. có liên lạc với mình (A.H.Nam.). Con lừa quý có US \$ 145,00 để cung ứng cho trường hợp khẩn cấp nếu xay r้า.

- Sau đây là tình hình quỹ tương trợ, tiếp theo Tờ-Trình ngày 18 tháng 1, 1988.

THU.

- Tồn quỹ ngày 18-1-88 US\$1.360,00
- Các AH. Ng.x.Móng Trh.Duc và Lự Phuong giúp thay : Nghiêm (4thg3-88) 30,00
- AH. Ngô-Nam chuyên đến : (2 thg.5-88) AH.Nam Gali. 70,00 AH.Texas. 70,00 AH.NgvThống. 15,00

Công chung
US \$ 1.545,00

Thu : US \$ 1.545,00 -
XUẤT : US \$ 1.400,00

Còn lại: US \$ 145,00

Tồn quỹ ngày 23 thg.5, 1988 : US \$ 145,00

XUẤT.

- Chuyên đến AH.NG.Th. Hai US\$700,00 (12-thg. 4-88)
- Chuyên tới AH. Ngô-Nam (23 thg.5-88.) để giúp 2 ban có liên lạc tháng.US\$. 100,00
- Chuyên đến AH.N.T. Hai (23 thg.5-88) US\$. 600,00
- Công chuogn : US \$ 1.400,00

Tạ Huyền.

Thầy Tú Nghiêm

AI học Công Chánh tại Phú Thọ mà không biết đến thầy Tú Nghiêm ? làm thư ký của trung tâm Quân Gia kỹ thuật Phú Thọ. Anh em sinh viên quen gọi là chú Tú Nghiêm, xưng bằng cháu và gọi bằng chú. Chú Tú một đời tận tụy với nghề nghiệp, đón tiếp từng thê hệ trai trẻ vào trường chăm sóc hướng dẫn, và rồi nhìn họ ra đi. Chú Tú Nghiêm ít lâm mệt lòng ai, nên khi anh em đã ra trường, đi khắp đất nước,, có việc trở lai ghé qua trường, đều ghé thăm chú Tú. Chú Tú Nghiêm có trí nhớ thật tốt. Nhiều người đã ra trường bảy năm gặp lại, chú cũng còn nhớ tên, hỏi han nhắc nhở. Những sinh viên "ở lâu" tại trường biết ơn chú Tú nhiều nhất. Bởi vì chú biết hết mọi sự. Biết anh em sống theo lối "du-kích" trong trường, nhưng không báo cáo Giám đốc và cũng không làm khó dễ. Đa số anh em sống du-kích, trong trường là dân miền Trung. Không đủ tiền thuê nhà. Dùng các học bản giáo SU đựng áo quần sách vở, thúc ăn... Đầu một cái ghế bồ ở chênh cầu thang hoặc trong chiếc xe hòm phè thải đậu ngoài sân cổ của trường. Đêm trôi ghê ra hành lang hoặc nhà xe của trường mà ngủ. Sáng phải dậy thật sớm thu dọn chiên trường thật sớm. Ăn cơm tháng tại nhà Ông Sồi, Ông Mô gácдан của trường. Các bàn vẽ cỗ học lớn là hậu cần của đám sinh viên "du kích" này. Khó nhất cho các sinh viên này là những ngày đau yếu, không có một chỗ để nằm nghỉ. Sáng cũng phải dậy sớm, mặc áo quần đang hoảng, ngồi đặt dờ trên ghế. Nêu may mắn lớp học vẽ trống, thì trôi chiêu nằm trong góc nghỉ ngơi, nhưng cũng vô cùng hối hận vì sợ ban giám đốc vào lớp bắt thán bắt gặp. Chú Tú biết hết cả. Nhưng chú thương đám "hàn sinh" hiều học nên không làm khó dễ. Những anh sinh viên năm thứ nhất đã từng mài quần trên ghế của Đại học khoa học, khi thấy chú Tú cầm sô' vào điểm danh thì mặt mày nhăn nhó, than vãn :"Đã lên đại học mà còn điểm danh như con nít tiểu học!" Chẳng có ai ghét chú Tú cả. Khi nào chú cũng điểm đam, nhỏ nhẹ, dù đám sinh viên trẻ mới lớn, khi nào tay chân cũng ngứa ngáy và trong đầu cả ý-tưởng nghịch ngợm.

Từng thê hè sinh viên đi qua, chú Tú vẫn còn ở đó càng ngày càng già. Ngày xưa ai cũng biết chú có nước da đen bánh mật, mập tròn, má phinh phính căng, thê rồi Cộng sản tràn đèn, có người bảo sau thời Cộng sản chú hết sắc và gầy gò lắm : đó!

Trong LT AHCC số 40, anh Dương Thanh Đàm có đề nghị : mỗi người đóng góp một ít, để gửi tặng thầy Tú Trần Quang Nghiêm, nếu chú còn sống, và tặng gia đình nếu chú đã mất. Anh Đàm sẽ liên lạc với gia đình thầy Nghiêm để chuyền đèn.

Một lần nữa tôi xin đưa lời kêu gọi đóng góp cứu trợ thầy Nghiêm với giọng chữ lớn dưới đây?

KÊU GỌI ĐÓNG GÓP TẶNG QUÀ THẦY TÙ NGHIÊM

XIN CÁC CỰU GIÁO SƯ CÔNG CHÁNH, ANH EM CỰU SINH VIEN CÔNG CHÁNH,
MỌI NGƯỜI ĐÓNG GÓP 5 HOẶC 10 ĐỒNG ĐỂ GỬI QUÀ TẶNG THẦY TÙ NGHIÊM
TIỀN GỬI VỀ ÁI HỮU TẠ HUYỀN VỚI GHI CHÚ TẶNG THẦY TÙ NGHIÊM. AH
DƯƠNG THANH ĐÀM SẼ PHỤ TRÁCH GỬI.

MỘT NHÓM AHCC BÁC CALI

TÌNH HÌNH TÀI CHÁNH

Tại Paris

<u>THU</u> -	Tổn quĩ (xem LT 42 trang 74)	3186, ^f 27
	AH & Pháp yêm trợ đèn 15-7-88	
	AH Trương Thành Khanh	20\$,00
	Hà Minh Lý	300, ^f 00
	Khúc Đêm trả tiền chi phí vé bien soạn 6 cuốn LT 42	<u>7,40</u>
		<u>307,40</u>
	Cộng	3493,67
<u>CHI</u> -	Chi phí về biên soạn LT 42 :	
	Bưu phí thư từ và linh tinh	250,00
	Gởi 2 bản biên soạn đi Mỹ	103,00
	Điện thoại sang Mỹ	<u>140,50</u>
		<u>-493,50</u>
	Tổn quĩ tới ngày 15-7-88	<u>3000,^f17</u> . . + <u>20\$,00</u>

Tại Washington

<u>THU</u>	Tổn quĩ (xem LT 42 trang 74)	3304.44
	AH các nỗi gởi về AH Ngô-Nâm ở Washington D.C.	405.00
	(xem bản kê đ' trang 49)	
	AH Bắc California yêm trợ LT trong dịp họp mặt 31-7-88	643.00
	AH Khúc-Đêm hoãn chi phí in 6 LTCC số 42	22.66
	CỘNG: . . <u>4375.10</u>	
<u>CHI</u>	Chi phí ân-loát 400 bản LTCC số 42	1510.75
	Xerox phu-bản Khúc AH Hoàng-đ-Cảng	41.00
	Mua 120 bao thư để gởi LT ngoài nước Mỹ, chi phí linh-tinh và điện thoại	53.88
	Bưu-phí bằng AIR MAIL ,ngoại trú AUSTRALIA đi đường thủy .	516.47
	CỘNG: . . <u>2122.10</u>	

TỔN QUỸ đến ngày 15-8-1988: (4375.10-2122.10)= 2253.00\$ US

CƯỚC CHỦ: Bưu-phí nhiều hơn kỳ trước vì Bưu-điện tăng giá mới và gởi nhiều
nội bẳng AIR MAIL.

Giá thành 1 LT 42 : 2122.1/400 = 5.30\$ US

XIN LƯU Ý: BAN PHỤ TRÁCH ĐƯỜNG NHIỆM SẼ PHÁT HÀNH LTCC SỐ 44 VÀO THÁNG
11-1988; XONG CHUYÊN SANG AH NGUYỄN-TÂN-THỌ VÀ BPT NAM CALIFORNIA.

AH YÊM TRỌ LTCC GỎI VỀ WASHINGTON D.C.

từ 16-5-88 đến 15-8-88

SỐ TT	TÊN ÁI HƯỚU	MỸ KIM	SỐ TT	TÊN ÁI HƯỚU	MỸ KIM
1	Nguyễn-thanh-Lâm	10	9	Lâm-Tháo	20
2	Nguyễn-thanh-Danh	20	10	Phạm-v-Hiên	20
3	Trần-lê-Quang	50	11	Nguyễn-văn-Phó	20
4	Đào-trọng-Cường	10	12	Lê-trọng-Bửu	10
5	Trương-minh-Viên	20	13	Trần-ván-Tuổi	30
6	Ngô-hoàng-CáC	20	14	Lê-mẫu-Đao	50
7	Nguyễn-đức-Suy	20	15	Phạm-nguyễn-Hạnh	15
8	Hoàng-ngọc-An	20	16	Phạm-gia-Hiên	20
17	Bùi-hiếu-Tuân	50			
				TỔNG CỘNG	405.00

BIÊN BẢN ĐÂU GIÁ

Chiếu cáo-thi ĐẤU GIÁ được phổ biến tại các Nha Ty Sở địa-phúơng
Chiếu phỏng ảnh bức tranh "HOA MAGNOLIA" của họa-sĩ HỒ-Đ-CÁO được
đăng vào Lá-thư Công-Chánh số 42 trang 77.

Chiếu TỈNH THÂN ĐOÀN KẾT CÔNG CHANH

Một hội đồng gồm có : Ái-hữu Bửu-Bôn Chu-tọa

Ái-hữu Ngô-Nâm Đai-diện ngân-sách

Ai-huū Nguyễn-đ-Chí Đại-diện cở quan thụ huống

Aí-hữu Hô-dá-Cáo Vắng mặt vì tro' ngai lùu thông

dã họp vào lúc 10 giờ ngày 15-8-1988 tại Hoa-thịnh-Đôn để mở bì đấu giá "Mua tranh ủng hộ LTCC".

Hội đồng nhận được tất cả ba (3) phong bì còn gán nguyên xi do các Ai-huỷ
gởi đến quản lý tòa soạn LTCC

Chú toa lân luôt bóc các phong bì và tuyên đọc kết quả như sau:

AH Phó-thái-Gia ở Massachusetts hiện giá : Một trăm hai chục Mỹ-kim (120.00)

AH Trần-ngoc-Tuân ở Washington D.C.hiện : Một trăm tam mươi Mỹ-kim (180.00)

AH Lê-mâu-Đáo ở Florida hién giá : Hai trám nám đồng My-kim (205.00)

Nhân thầy AH Lê-mâu-Đáo hiện giá cao hồn cả nên Hội-dồng tuyên bố trung giải cuộc đấu giá và sẽ báo tin AH HỒ-BÁC-CÁO gởi tác phẩm nghệ-thuật trên dến AH may mắn đoạt giải. (Tiền thư 205.00 này sẽ ghi vào báo cáo chi thu Ký-tí)

LTCC xin nhiệt liệt hoan nghênh sáng kiến, khắc phục tài ba, ghi nhận tinh thần xây

dụng LTCC của Ai-hữu lao thành Hồ-dắc-Cao

_ LTCC xin nhiệt liệt hoan nghênh tấm hồn yêu chuộng nghệ-thuật, tinh thần đoàn kết đại gia-dinh Công-chánh, và thiện chí nuôi dưỡng LT của các AH Phó-thái-Gia, Trần-ngọc-Tuân, và Lê-mẫu-Đáo

_ LTCC mong mỏi AH khắp nơi gửi cho LT vài hàng "Sáng kiến tăng thu và giảm chi" để LT được bền vững với thời gian như sáng kiến giảm chi phí ánh loát, giảm bưu phí v.v...

BPT WASHINGTON D.C.

TIN TỨC A.H.UỐ

AH TRẦN KHƯỜNG : Tôi và gia đình đã được sang đây định cư sau 13 tháng ở trại tỵ nạn thuộc Ma-lai và Phi-luật-Tân.

... Mong anh chỉ dẫn cho tôi về vấn đề học lại, thi EIT, PE, tìm việc làm. Đến nay tôi qua đây cũng quá trễ, tôi cũng đã 51 tuổi rồi.

BPT : Mừng AH và gia đình đã đến bên bờ TỰ DO và định cư an toàn như ý nguyên. Tôi sẽ gửi AH tài liệu thi EIT và PE mà tôi còn. Tuy nhiên tài liệu quá cũ, từ 1976. BPT rất mong các AH vừa thi EIT hay PE hãy lúc gần đây yểm trợ tài liệu, bài vở, và chỉ dẫn những thủ tục update cho bạn KHƯỜNG và bạn CHÍ. Tưởng tượng thân vô cùng quý giá trong lúc này. Mong thay!

AH NGUYỄN-V-UỐ : Tôi từ SYDNEY ÚC sang đây tú-nghiệp, tôi học ở MIT. Xin cho tôi biết các AHCC ở khu vực BOSTON để làm quen. Địa chỉ của tôi là:

Nguyễn-v-UỐ : Dept. of Civil Engineering, Massachusetts Institute of Technology
Cambridge, Massachusetts

BPT : Mừng AH được tu nghiệp ở trường lớn của Mỹ để được thăng tiến trong nghề. Kèm theo LT kỳ này là quyển "Niên giám điện thoại" AH sẽ tìm thấy dân làng CC ở vùng MA. và Đông Bắc Hoa-Kỳ.

AH LÊ MẪU ĐAO :

Mình thi quá bận rộn, phần việc học hành bài vở quá nhiều, mình đang chuẩn bị cho kỳ thi Tổng Quát Văn Bằng Tiến Sĩ Quản Trị Y Khoa (General Comprehensive Exam for Ph.D. in Public Health and Health Policy) vào 15.9.1988 này nên quá bận. Phần khác đang hoàn tất việc tổ chức và thu dụng nhân viên cho công ty Quản Trị Y khoa toàn quốc mình mới thiết lập hôm đầu tháng 6/1988, nên ôi thời thơ không kịp.

BPT : Chúc AH đạt được thành quả vang trong Exam ngày 15-9-88 sắp tới. Mừng AH thành công lớn trong business. Hoan nghênh AH sôi sùng yểm trợ LTCC.

HỌP MẶT AHCC

HOA-THỊNH-DÔN

BƯỚC ĐỘN-

Trưa ngày 24 tháng 7 1988, Công Chánh vũng Hoa-Thịnh-Dôn đã họp mặt tại nhà Trưởng-Lão Lê si Ngac để đón mừng một số ai-hữu muối ba nấm sau mới tái xuất: anh chị Bùi nhũ Tiệp từ Việt Nam, anh chị Nguyễn xuân Đức từ Nuu-Uorc, anh chị Nguyễn xuân Mồng từ Ca Li, anh chị Leroy Purifoy từ Phi-Luật-Tân, anh chị Phan dính Tăng từ Nu-Ot-Lan, không hẹn mà gặp. Mọi người mừng mừng túi túi, bạn bè nói mãi không dứt. Chốc lát, tiệc rủi được đón ra, do các quý phu-nhân đem đến, đã ngon lại vui miệng nên chỉ vài vòng là gân như sách nhẵn.

Xong phần trang miệng, tiếp tục han huyên, người ôn chuyên cũ tại Việt-Nam, lúc còn thời "Nguy", những lúc học tập, hoặc lúc chờ đợi ra đi; một số khác trao đổi kinh nghiệm làm việc, lúc ôn luyện binh thủ để dựt bằng E.I.T và P.E, lúc làm resume nộp đơn, sao cho khỏi overqualified, lúc diễn com-ple cà-vat chờ đến phiên vào cho chúng nó "phỏng vấn", đến lúc cuối cùng hồn hổ tháo luân lương bông; vài người kể chuyện làm ăn buôn bán, gây dựng cơ đô; một số nửa tíu tíu tan việc mua nha, sửa nha, lai-suất. Chuyện vui có, chuyện buồn có, ôn ào như chờ Tết. Đặc biệt nhớ anh chị Đức và nhất là anh chị Tiệp mà biết được tin tức bạn bè còn két lại bên nha.

Chốc lát mà đã xé chiêu, mọi người từ từ xin kiêu Trưởng Lão để ra về. Anh Tiệp cho biết đang viết hồi ký, sẽ có dịp để nói nhiều hơn về bên nha. Chắc chắn sẽ có nhiều mán lâm li hấp dẫn mà anh Tiệp sẽ dành cho bạn đọc trong những số tới.

Từ trái qua phải là các AH:
 Lê S NGAC, Bùi-nhũ-Tiệp
 Chu-bá-Tuồng, Leroy Purifoy
 Nguyễn-x-Đức, Nguyễn-t-Điệp
 Phan-d-Tăng(profil)



Từ trái qua phải là các AH:
 Mai-v-Mẹo, chị Nguyễn-x-Đức
 Nguyễn-n-Taò, Nguyễn-x-Mồng
 Trần-n-Tuân, chị Bùi-n-Tiệp
 chị Leroy Purifoy



AHCC BẮC CALI. HỌP MẶT

(Ngày 31 tháng 7, 1988)

○

Buổi họp mặt AHCC Bắc Cali mùa hè này đã được tổ-chức tại Nhà Hàng Heavenly Ocean ở San Francisco với sự tham-dự rất đông của các AH và gia-đình, tổng-cong được 87 người, gồm đủ mọi lứa tuổi, từ AH lão-thành trên 80 đến em bé 4 tháng. Cuộc họp mặt kéo dài từ 12 giờ trưa đến 4 giờ chiều, mọi AH đều hân-hoan, tay bắt mặt mừng, gặp nhau trong bầu không khí vui-tươi và thân-mật.

Một AH đại-diện nhóm tổ-chức trình bày :

LÝ-DO chọn San Francisco làm địa-diểm tập-hop cho buổi họp mặt này là do thông-lệ từ trước, mỗi vùng đều được luân-phiên đảm nhiệm một kỳ. Lần này đến phiên AH thuộc khu San Francisco 10.

MỤC-DÍCH của buổi họp mặt thường-xuyên như vậy là để thắc-chắc tình AH với nhau, trong cộng-đồng Công-chánh, trong lúc xa quê-huống, nhỡ vậy chúng ta có thể gặp lại bạn cũ, hoặc thêm bạn mới. Nếu Không có các buổi thăm-viếng tập-thể này thì không cách gì chúng ta có thể đi thăm tất cả các bạn bè được và rồi tình AH của chúng ta sẽ bị mai một. Một AH đã ngại đường sá xa-xôi, từ-chối tham-dự buổi họp mặt, nếu AH ấy mà biết "thương em" thì "mây sông cũng iội, mây đèo cũng sang" và sẽ tham-dự buổi họp mặt ngay. Một AH Khác cũng từ-chối không tham-dự và nói: "Lui tới các ông cũng nói chung ấy việc". Vâng! cũng chung ấy việc, cũng việc hỏi thăm sức-khỏe lẫn nhau; cũng việc nâng cao tinh-thần của các AH vừa mới đến định-cư; cũng việc thông-báo cho nhau nơi nào có tuyển-dụng, để kịp thời nộp đơn xin việc; cũng việc an-ủi nhau những lúc gia-đình có chuyện buồn v.v...; chung ấy việc nếu làm cho được cũng là quý lắm rồi, chúng mình không mong gì hơn và chưa vội nghĩ đến những việc cao-xa khác. Chúng mình đã bị mất nước ra đi, tình quê-huống đã bị cưỡng-đoạt, tình gia-đình cũng đã bị cắt đứt chia-ly, chưa lấy lại được, mà nay tình ái-hữu của chúng ta bị mất thì sẽ không còn gì nữa. Lại có một AH nói với chúng tôi: "AHCC của các anh Không dính gì đến ngành của các em". Chúng ta nên định-nghĩa như sau: "AHCC LÀ NHỮNG NGƯỜI VIỆT-NAM LÀM NGHỀ CÔNG-CHÁNH", mà Công-chánh thì gồm đủ mọi ngành: Kiều-16, Kiến-thiết, Thủy-nông, Thủy-vân, Cấp-thủy, Điện-1 lực, Căn-cứ Hàng-không, Hàng-không Dân-sự, Điện-địa, Thương-cảng v.v..., và cũng gồm tất cả những người đã từng cộng-tác cho ngành Công-chánh. Do đó nhóm tổ-chức lúc nào cũng muôn tắt cả AH, nếu Không vì lý-do bất-khổ-khán nào thì cũng gắng đi dự cho đông.

CẬP-NHẬT thường-xuyên DANH-SÁCH AHCC, cũng rất cần-thiết để nói lại vài "đường tơ ái-hữu" đã bị đứt đoạn từ-lâu, lý-do vì ĐỊA-CHỈ SAI. Người gửi thư đi không bao giờ nhận được hồi-âm, đã trách người nhận không còn thiêt-tha đến tình AHCC nữa, mà người nhận cũng trách lại AHCC đã quên họ, rồi hai bên lần-lần xa nhau, "tình ái-hữu của chúng ta sẽ bị đứt đoạn. Cho nên bảng danh-sách và địa-chỉ của chúng ta cần phải được thường-xuyên cập-nhật.

GÓP-Y v/v tổ-chức cuộc họp mặt kỳ tới:

a/ Biểu-ngữ họp mặt AHCC Kỳ này được vẽ hai màu, XANH, tượng-trưng cho tình-thương Công-chánh, "TÌNH AHCC" đã được vun trồng từ

hồi còn ở bên nhà, và nay trên đất nổ nhuy đậm hoa trên đất Khách quê người; và TRẦNG, tượng-trưng lồng-tường-nhỏ đến các AH đã quá cố hay đã gặp nạn trên bước đường di-tản, hoặc tượng-nhỏ đến các AH không may còn kẹt lại VN. Sau buổi họp mặt, nếu được đồng-ý, biểu-ngữ này sẽ được chuyển-giao cho nhóm phụ-trách tổ-chức kỹ-tối.

b/ Về việc tổ-chức họp mặt kỹ-tối được hoàn-hảo hơn, một AH đã đề-nghị AH Hà Thúc Giảng và phu-nhân đứng ra đảm-trách. Toàn-thể AH đã nhiệt-lit hoan-nghiêm đề-nghị này. AH Giảng đã nhận lời và yêu-cầu các AH Nguyễn Đăng Thịnh, Nguyễn Đình Duật, Nguyễn Văn Định phù giúp. AH Ngọ sẽ chuyển-giao bảng danh-sách đầy-dủ các AH Miền Bắc Cali cho AH Giảng sau khi được cập-nhật.

- Anh em hân-hoan đến mừng một số AH lần đầu tiên tham-dự buổi họp mặt AHCC Bắc Cali., như các AH Đào Trọng Hiệp, Lâm Hồng Hải, Nguyễn Thị Lien Hải, Phan Xuân Hùng, Trần Quốc Hùng, Hà Nhụ Tưởng, Nguyễn Văn Vinh, Vũ Lập, Lê Tân Quyết. Gia-đình AHCC cũng đón mừng thêm một số AH trẻ mới nhập-nghề, hiện làm việc cho Sở Công-chánh California, như các AH Nguyễn Công Thành, Nguyễn Bích Vân, Nguyễn Quỳnh Tiên.

- Nhóm tổ-chức cũng có luân-chuyển đến toàn-thể các AH có mặt vài hình ảnh của các AH còn kẹt lại VN và các hình ảnh chụp chung với các AH từ phuơng xa đến viếng-thăm miền Bắc Cali, mùa xuân năm nay, như AH São Trong Giảng từ Canada qua, AH Trần Lê Quang từ Pháp đến, AH Bùi Hữu Tuấn từ Phi châu qua, AH Lê Thành Trang từ Louisiana iên, AH Bùi Đôn từ Maryland đến.

- Ngoài ra, trong buổi sinh-hoạt này, AH Trần Quốc Hùng đã trình-bày nỗi ưu-tư về vân-dề Việt-nhũ đối với con em khi lớn lên. AH Hùng đã chuyển danh-sách muôn-một Trường dạy Việt-nhũ quanh Khu-vực Vịnh San Francisco đến các AH, để yêu-cầu khuyễn-khích con em tham-gia. Các AH hảo-thành rất cảm-khích và yêu-cầu mở cuộc lắc-quyên tại chỗ để yểm-trợ cho các Trường Việt-nhũ nói trên. Kết-quả thu được 167 \$US gồm 50 \$US của chủ-tiệm ăn có nhả-y tặng, dù ông ta không phải là người VN.

Buổi họp mặt AHCC chấm-dứt vào hồi 4 giờ chiều. Tiệc đã tân, những tình AHCC vẫn còn lưu-lại mãi mãi trong lòng mọi người, cùng nhau hẹn sẽ gặp-lại trong kỳ họp mặt tối.

VÀI TIN-TỨC BÊN LỀ BUỔI HỌP MẶT AHCC BẮC CALI, NGÀY 07-31-88:

- Hai AH hảo-thành Nguyễn Nghiêm Hoan - Nguyễn Văn Ngân, không có phuơng-tiễn di-chuyen, đã dùng xe Bart để đến dự buổi họp mặt, AHCC Bắc Cali. hoan-hê tình-thân A-i-hữu cao-độ của hai AH.

- Nhờ buổi họp mặt AHCC này mà một AH đã gặp-lại bạn mình sau 38 năm xa cách; đã cùng học chung một trường và xa nhau từ dạo đất, nước gặp-lúc binh-biển, người thi "ép" theo nghiệp nhâ binh, kẻ thi "d'lai" theo nghề CC, nay gặp-lại nhau trong cùng một cảnh ngộ ở-xứ người, tâm-sự với nhau chưa hết lời thì tiệc đã tàn.

- Tin mừng đoàn-tụ gian-địnhh của hai AH Bùi Như Tiếp và Mã Minh được truyền-miệng trong buổi họp mặt. Toàn-thể AHCC Bắc Cali. xin chúc mừng hai AH đã thoát Khối VN. Hiện hai AH đang tạm định-cư ở

địa-chỉ sau:

Bùi Nhứ Tiệp
5314 Pillow Ln
Springfield, VA 22151
(703) 321-7808

Mã Minh
1124 Chesterton Dr
Richardson, TX 75080
(214) 644-0393

AHCC Bắc Cali xin mời hai AH, nếu có dịp, ghé qua miền Bắc Cali, chúng ta sẽ cùng nhau Kể cho nhau nghe những chuyện vui, buồn của nhau trong những ngày xa cách.

0

AHCC BẮC CALI. Đóng góp nuôi-dưỡng Lá Thư

T/T	Tên A.H.	Tiền	T/T	Tên A.H.	Tiền
1	Ngô Trọng Anh	20.00	25	Trần Quốc Hùng	10.00
2	Đinh Quang Bảo	10.00	26	Tạ Huyền	10.00
3	Hà Quốc Bảo	100.00	27	Đỗ Thùy Lưu	10.00
4	Nguyễn Quang Bê	10.00	28	Nguyễn Văn Ngân	10.00
5	Tôn Thất Cảnh	10.00	29	Tôn Thất Ngọ	130-120*
6	Lê Kim Cúc	20.00			=10.00
7	Lương Văn Cuối	10.00	30	Trần Bát Nhượng	20.00
8	Nguyễn Phú Cường	10.00	31	Hoàng Đình Phùng	10.00
9	Lê Ngọc Diệp	36.00	32	Lê Văn Phưởng	10.00
10	Lê Chí Dư	10.00	33	Mai Đức Phượng	10.00
11	Nguyễn Định Duật	6.00	34	Huỳnh Quê	14.00
12	Trịnh Hữu Dục	10.00	35	Trần Bá Quyên	10.00
13	Lưu Hữu Dũng	10.00	36	Đỗ Đình San	10.00
14	Nguyễn Văn Định	20.00	37	Lê Kim Thắng	20.00
15	Vũ Bá Đính	20.00	38	Nguyễn Công Thành	5.00
16	Hà Thúc Giảng	16.00	39	Nguyễn Thiệp	20.00
17	Lâm Hồng Hải	10.00	40	Tôn Thất Thiệu	10.00
18	Bửu Hiệp	10.00	41	Nguyễn Đăng Thịnh	20.00
19	Trần Sĩ Huân	10.00	42	Trần Đình Thọ	10.00
20	Đào Trọng Hiệp	20.00	43	Trưởng Quang Tịnh	10.00
21	Nguyễn Mạnh Hoàn	16.00	44	Nguyễn Minh Tri'	20.00
22	Nguyễn Xuân Hoàn	20.00	45	Hà Nhu Tường	20.00
23	Lê Mộng Hùng	10.00	46	Nguyễn Văn Vinh	10.00
24	Phan Xuân Hùng	10.00			

- Tổng-cộng từ AH 1 đến AH 46 = 703.00 \$US

- Phụ-phí nhập tiệc cho các AH nhì-dồng = -60.00 \$US

- TỔNG-KẾT SỐ TIỀN YÊM-TRỢ LÁ THƯ AHCC = 643.00 \$US

- Ghi chú:
- a/ (*) \$120 là chi-phí điện-thoại, thư tem, biếu-ngủ, v.v... .
 - b/ Rút kinh-nghiệm lần sau tổ-chức, phụ-phí cho các nhì-dồng và chi-phí tổ-chức sẽ được tính vào phần chi-phí ẩm-thực và chia đều cho các AH tham-dự.
 - c/ AH Hà Quốc Bảo được tin AH Bắc Cali họp mặt, cũng gửi chi-phí 100 \$US đóng góp nuôi-dưỡng Lá thư.
 - d/ AH Hà Nhu Tường và AH Trưởng Quang Tịnh gặp dịp đến Miền Bắc Cali tuy bận rộn, cũng đã có đến tham-dự buổi họp mặt.



TU TRÁI QUA PHẢI: các AH:
Tôn-thất-Ngọ, Tôn-thất-Canh
Trưởng-q-Tinh, Ngô-trọng-Anh
chị Đào-tr-Hiệp, chị Lâm-h-Hải
và AH Lâm-hồng-Hai

Tu phái qua trái là các AH:
Hà-thúc-Giang, Tôn-thất-Thiều
Trình-hữu-Dục, Nguyễn-v-Định
Lâm-h-Hải, Đinh-q-Bảo
Nguyễn-d-Thịnh, Trần-b-Quyên
Lưu-h-Dung, Nguyễn-v-Vinh
chị Trần-d-Thọ, chị Ng. q-Bé
c.Phan-x-Huњg, a.Phan-x-Huњg
c.Ng.d-Thinh, c.Hà-t-Giang
AH Trần-d-Thọ, Ng.m-Hoan
AH Ngô-tr.Anh, c.Đào-tr-Hiệp, c.Tôn-thất-Thiều, c.Lâm-h-Hải(hàng sau), AH Đỗ-thùy-Lưu,
Nguyễn-v-Chi, Tôn-thất-Ngọ, và chị Nguyễn-dinh-Duật.



Tu trái qua phải là các AH:
Lê-m-Hùng, Nguyễn-m-Hoan
Ngô-trọng-Anh, Tạ-Huyền
hàng sau: chị Bùi-văn-Giai
AH Nguyễn-d-Thịnh, Trần-b-Quyên
Nguyễn-dinh-Duật.

PICNIC DALAT

AH miền Nam Cali theo thông lệ, mỗi năm ít nhất cũng có hai kỳ họp mặt: Dịp Xuân về và dịp hè nắng ấm. Năm nay PICNIC DALAT được tổ chức vào hôm 16-7-88 tại Laguna Hills, một vùng có dồi núi, có suối vàng, có hồ "than thô" có cảnh trại như vung cao nguyên Dalat. Địa điểm gồm nhiều khu vực PICNIC, một nhóm AH dân nghiên tennis, quen dày sớm, đã ra quân lúc tảng sáng trên sân cạnh nỗi Picnic để làm một công hai việc: chiếm đất dành dân và cấp đồ so tài. Rồi lúc tục bá con đến từ 11 giờ đến 3-4 giờ chiều, có nhiều gia đình đến trên hai ba xe gồm đủ ông bà nội ngoại con cháu, ba thế hệ cùng đến tham dự đúng ý nghĩa "gia đình Công chánh". Từng nhóm họp nhau tắm nắng, dùng lunch, thăm viêng trò chuyện, đam mê đua trên bãi cỏ, các bậc phụ huynh quay quần trên những đáy ban vữa dùng bữa vữa trò chuyện dưới mái nhà im mát. Thực phẩm mỗi gia đình mang đến thực là ngon lành. Máy ба máy chi giới thiệu những món ăn do mình đem lại. Kinh nghiệm kỹ Picnic San Diego, AH Tho lưu ý chuẩn bị thêm thức ăn để lúc về chiều khói thiêu hut, và AH Cách đã mua thêm heo quay, nấu thêm một nồi xôi xát dẻo để chia xé với tất cả bá con.

Ngoài gia đình AH lai có thêm một số gia đình thân hữu Công chánh cũng đến dù, mỗi người đều rất háo hòn là đã có được dịp để gặp nhau, thăm viêng hàn huyên tâm sự, con em, thi co cờ hội làm quen với nhau để mong tiếp nối tình AH trong gia đình Công chánh.

Nhân dịp Picnic Dalat một số AH nhỏ chuyên đến Ban phu trách một ít tiền ủng hộ LT và nhắc nhủ nhau tiếp tay nuôi dưỡng LT tốt đẹp lâu dài.

Lê-khắc-Thi

*** Ban phu trách vữa nhận được chi phiếu 240 Mỹ-kim do AH Nguyễn-quang-Cách gởi qua, đó là tiền đóng góp của các AH Nam Cali nhân buổi Picnic. Danh sách đóng góp AH Cách gởi đến thì báo đã đưa in. Chúng tôi sẽ dâng vào LT số 44 sắp tới.

*** TIN BUỒN GIÓ CHỚT: Được tin AH Nguyễn-Tân (khoa 69-73) tử nạn xe hơi tai Los-Angeles. Các AHCC và bạn cung khóa đã đến phúng điếu và chia buồn với gia đình anh Tân tại nhà quang Wesminter. Lá thư AHCC thành thật chia buồn cùng gia đình AH Tân và cầu nguyện hướng hồn AH tiêu diêu miên Lạc cảnh.

*** TIN VUI GIÓ CHỚT: "CHÂU VỀ HỘP PHỐ". Lá thư Công-chánh qua bao năm bôn ba hải-ngoại sẽ trở lại Nam Cali do AH Nguyễn-tân-Thọ và lực lượng đồng đảo AH vùng này, đảm trách. Chắc chắn LT sẽ thêm sác thêm hướng. Ban phu trách dưỡng nhiệm sẽ tiếp tục phát hành LT số 44 vào cuối tháng 11-1988, xong chuyển giao qua AH Nguyễn-tân-Thọ.

*** TIN TỬ VIỆT NAM: Lá thư ngắn của AH Nguyễn định Luận và AH Nguyễn khanh-Thuần; Chúng tôi đã nhận được tiền của Hội Ái hữu Công-chánh gởi tăng. Chúng tôi rất cảm động và cảm ơn sâu xà sủ quan tâm giúp đỡ của quý Anh và cầu chúc quý Anh trọng Hội được dõi daò sức khỏe, gặp nhiều may mắn.

BPT: Biên nhận tiền của hai AH trên chúng tôi đã chuyển đến AH Tạ-Huyền để tri ân.

*** TIN ĐỔI ĐỊA CHỈ: Sau đây là địa-chỉ mới của AH Trần-dinh-Thọ
Trần-dinh-Thọ
1845 Poggi street
Alameda, CA. 94501 Ph.(415)865-5533

TIN HỌP MẶTTIN BUỒN**TIN VUI**TIN TƯỞNG TRỎ**TIN TÂN GIA**

VĨNH BIỆT AH. DƯƠNG THANH ĐÁM

Anh Dương Thanh Đám thương mến,

Hôm nay chúa nhật cuối tuần, anh Phan Thanh Nguyên điện thoại cho tôi hay : "Anh Đám đã mất rồi ". Tôi hỏi, Đám nào ? Anh Nguyên cho tôi biết rõ thêm : Anh Dương Thanh Đám đã qua đời hôm qua thứ bảy 13/8/88 tại Canada. Tôi ngán ngẩm, bồi hồi, nhớ lại tôi mới viết thư cho Anh hai tuần nay và có ý trong tin Anh, nhưng bây giờ thi thư hồi âm của Anh không bao giờ đến cho tôi nữa . Anh đã vội ra đi khi cuộc sống của Anh và gia đình mỗi bát dầu tạm ổn định, khi chưa được an-cu-lac-nghiệp như đã số AH. đã đến trước Anh. Anh đã thành-thật cho anh em hay là sức khỏe Anh còn kém và công việc Anh tạm lâm cung nặng nhọc, nhưng Anh vui lòng chấp nhận để lo cho gia đình lúc ban đầu. Anh ra đi để lại niềm mến tiếc cho AH. đồng-nghiệp; tinh tinh Anh vui-vẻ, từ Thụy-Vận đến Ủy-ban Mekong, Hàng Không Việt-Nam, rồi Anh trở về Bộ, đi đâu là Anh đem tiếng cười đến qua những câu chuyện vui, chuyện tiêu lâm Anh kể, Anh đem niềm vui lại cho mọi người, không lầm cho ai buồn về Anh cả. Anh ra đi, Lá Thư AH. mà di một cây bút xuất-sắc, một tâm lòng sôt sáng xây dựng cho tập thể Công-Chánh vững bền. Anh mới đến Canada chân ướt chân ráo mà Anh đã đóng góp bai vở, công của cho Lá Thư, Anh đã khích-lệ anh em phụ-trách LT và hứa sẽ viết bài cho LT, cần bao nhiêu cũng có được, anh em đừng lo thiếu bài. Nay thiếu Anh, Lá Thư thiếu đi rất nhiều, không những bài vở, mà thiếu đi những chuyện "Xà bần", những vần thơ hài hước dang dở dang, dang mong đợi trên Lá Thư.

Anh Dương Thanh Đám thương mến, trong thư tôi gửi cho Anh ngày 27 tháng 7 vừa qua, tôi có kể cho Anh nghe câu chuyện một vị sứ khát-thirst, xa lánh vinh hoa, hành trang chỉ vỏn vẹn một túi nhỏ và một cái gáo dùa để múc nước uống. Một hôm đi ngang qua con suối, thấy một chú bé chăn trâu cút dâu xuống suối, lấy hai tay bụm lại múc nước để uống, vì sứ suy-nghi: chú bé kia dâu có cùn

phải dùng cái gáo dừa để múc nước, nó sòng cõn dẩn-dị hòn ta.
Vì sự bên vút cái gáo dừa di cho nhẹ hành-trang trên đường
hành-hướng khát-thirst.

Hôm nay Anh đã lià bỏ tất cả và trên đường Viễn Du Lạc Quốc,
hành-trang không còn vuông vắn, AHCC.xin cầu chúc hương linh
Anh được sớm về nỗi Tiên Cảnh.

LÊ-KHẮC-THÍ

Miền Nam Cali, 14-8-88.

ĐỊA CHỈ MỚI

Bùi-nhũ-Tiệp
5314 Pillow lane
Springfield, Va. 22151
(703) 321 - 7808

Mã-Minh
1124 Chesterton drive
Richardson, TX. 75080
(214) 644 - 0393

Trần-Khuêng
9 Raven street, #1
Dorchester Ma. 02125
(617) 825 - 1808

Nguyễn-văn-Chi
2213 15th Ave., Apt #1
Sacramento, CA. 95822
(916) 451 - 6847

ĐỊA CHỈ THAY ĐỔI

Nguyễn-đức-Suy
2001 Marina Drive, Unit 708
Marina Bay, North Quincy, MA. 02171
(617) 770-2387

Nguyễn-xuân-Đức
435 East 70th street
New-york. NY. 10021
(212) 737-1168

Võ-văn-Ngôn
7 Alexandria
Irvine, CA. 92714

Nguyễn-thanh-Danh
793 e. 14th Ave
Vancouver B.C. CANADA V5T. 2N3
(604) 875-8846

Nguyễn-thanh-Lâm
600 East Roosevelt St, Apt#160
Baton Rouge, Louisiana, 70802
(504)

Nguyễn-huân-Hữu
Gevirvegen 5
N. 2830 Raufoss Norway

PHÂN UƯU

Được tin buồn thân-phụ của
Ái-huỷ Nguyễn-huỷ-Tuân, là cụ:

NGUYỄN-VĂN-GIÙ

vừa tạ thế tại Hà-Nội ngày 2-6-Mậu
Thìn tức ngày 15-7-1988.

HƯƠNG THO 98 tuổi

Chúng tôi xin thành thật chia buồn
cùng AH Nguyễn-huỷ-Tuân cũng tang
quyến, và cầu nguyện hưởng hồn CỰ
ÔNG sớm về nới tiên cảnh.

ÁI HUỶ CÔNG CHÁNH

PHÂN UƯU

Được tin buồn thân-phụ của
Ái-huỷ Tôn-thất Quỳnh-Tiêu, là cụ
TÔN-THẤT-DƯƠNG-TRUNG
đã thắt lộc tại HUẾ vào ngày 29-5-
1988 tức 14-4-Mậu-thìn.

HƯƠNG THO 84 tuổi

Chúng tôi xin thành thật chia buồn
cùng ÁI-HUỶ TÔN-THẤT-QUỲNH-TIỀU và
tang quyến; và cầu nguyện hưởng hồn
cụ sớm tiêu diêu miền CỰC LẠC.

ÁI HUỶ CÔNG CHÁNH

PHÂN UƯU

Gia-dinh Công-Chánh vừa được tin buồn:

ÁI HUỶ DƯƠNG-THANH-ĐAM

vừa tử trân vào lúc 7 giờ tối ngày 13-8-1988
tại bệnh viện Santa-Cabrini, Montreal, CANADA.

Toàn thể gia-dinh CÔNG CHÁNH xin có lời phân
vụ cùng chủ tang quyến, và xin cầu nguyện hưởng
hồn bạn hiền sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

ÁI HUỶ CÔNG CHÁNH

MỤC LỤC

	Trang
I Lá thư Ban phụ trách	Khúc Đản I
2 Tin tức AH	3
3 Thủ tim hiếu LT AHCC	7
4 Rõ Tô Hùng Vương	8
5 Ý kiến một AH về bài Quốc Ca	Trần sĩ Huân 9
6 Không quên được cái cũ	Người dân Đồng Tháp 10
7 Tin Việt Nam	II
8 Thành Thăng Long và Vịnh Hạ Long	Khúc Đản 13
9 13 năm sau	Hoàng đình Tuyên 16
10 Các trường CC GT VT ở Pháp	Trần văn Thủ 18
II Bên kia thế giới	Nam Cát 23
I2 Thơ Á Đông và thơ Tây Phương	Khúc Đản 27
I3 Khóc Anh Cang	Đào Trọng Cương 28
I4 Y. V. C.	Bùi Đức Cao Minh 30
I5 Một bệnh mệt gõc nặng	Minh cầm 31
I6 Sửa sắc đẹp tận gốc	Đà Diên 32
I7 Giải đáp bài toán	Tú Diện 33
I8 Nữ công gia chánh. Bánh da lợn	B. Nguyễn Hữu Công 34
I9 Chả cá Thăng Long	B. Khúc Đản 34
20 Cá ri gà nước cốt dừa	B. Đỗ Hữu Húa 35
21 Vịt nấu cam	B. Mai ANH 35
22 Cẩm hoa chữ L	B. Tuyệt Hà 36
23 Thái cực quyền	Tôn thât Cảnh 37
24 Chữa bệnh phong thấp	Nguyễn Văn Minh sưu ta 40
25 Bàn về tên họ chúng ta	Đào Trọng Cương 41
26 Hỷ tín	45
27 Vẫn để tương trợ	Tạ huyền 46
28 Thầy Tu Nghiêm	Một nhóm AH Bắc Cali 47
29 Tình hình tài chánh	48
30 Biển bão ĐẦU GIA "Mua tranh ưng hộ LÁ THỦ"	49
31 Họp mặt AHCC HOA THỊNH ĐÔN, BẮC CALI , NAM CALI	50
32 Viết biệt AH Dульон thanh Đàm	57
33 Thay đổi địa chỉ	58

Biên Soạn LT số 44

Tin tức bài vở xin gửi về BPT trước

Ngày 1-10-88

Các AH có thiện chí yểm trợ bài mà có thể đánh máy được xin dùng giấy khổ 21cm x 28cm, để chừa trên dưới 2,50 cm và 2 bên 2cm.

CA DAO

LIỆU CỐM MÀ GÁP MẮM RA

LIỆU TIỀN ỦNG HỘ PHÁT HÀNH LÁ THƠ
ĐỦ TIN ĐỦ TỨC TÙ TÙ

ĐỦ BÀI ĐỦ VỞ, LÁ THƯ RA LIỀN